| | |
|---|---|
| *Рядъ-шъ* *Малъкъ расходъ, забыколка* | *Le tour.* |
| Рядъ-тъ ми. | Mon tour. |
| На ряда ми. | À mon tour. |
| На ряда му. | À son tour. |
| На братовый ми рядъ. | Au tour de mon frère. |
| Всякый съ ряда си. | Chacun à son tour. |
| Кога ви дойде рядъ-тъ. | Quand votre tour viendra. |
| Ще ни дойде рядъ-тъ. | Nous aurons notre tour. |
| Забикалямь, правж малъкъ расходъ | Faire un tour. Faire un tour de promenade. |
| Правж еднж забиколкж въ градинж-тж, расхождамь ся. | Faire un tour de jardin. |
| *Тичямь, шрьчъж.* | *Courir* * 2. *couru* (страд. прич.). *Courant* (дѣйст. прич.). |
| Тичямь, тичяшь, тичя. | Je cours, tu cours, il court. |
| Тичяте ли? | Courez-vous? |
| Тичямь, припкамь. | Je cours. |
| Щете тичяте ли? | Courez-vous? (ур. 46.) |
| Щж тичямь (или щж ся затекж). | Je courai. |
| *Задъ, ошзадъ, изошзадъ.* | *Derrière.* |
| Задъ него. | Derrière lui. |
| Ударъ, гръмежь. | Un coup. |
| Дадохте ли единъ ударъ (ударихте ли) ча тоя чловѣкъ? | Avez-vous donné un coup à cet homme? |
| Дадохъ му (ударихъ го). | Je lui en ai donné un. |
| Шибаніе (удряніе съ пржчкж). | Un coup de bâton. |
| Ританіе. | Un coup de pied. |
| Бусница (юмрукъ). | Un coup de poing. |
| Удреніе съ ножь. | Un coup de couteau. |
| Пушканіе съ пушкж. | Un coup de fusil. |
| Пушканіе съ пищовъ. | Un coup de pistolet. |
| Поглядъ. | Un coup d'oeil. |
| Гръмнуваніе на гръмотевицж-тж. | Un coup de tonnerre. |
| Удрямь съ ножь. | Donner un coup de couteau. |
| Шибамь (удрямь съ пржчкж нѣкого). | Donner un coup de bâton à un homme. |
| Ритамь нѣкого. | Donner un coup de pied à un homme. |